



ClickUp! Art. 11440

**DE Betriebsanleitung**

Solarlampe

---

**EN Operator's Manual**

Solar Lamp

---

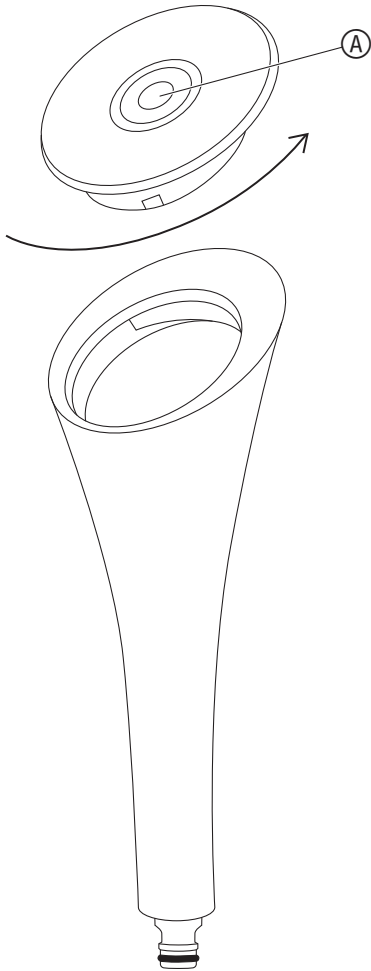
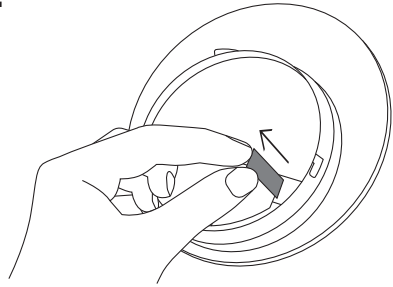
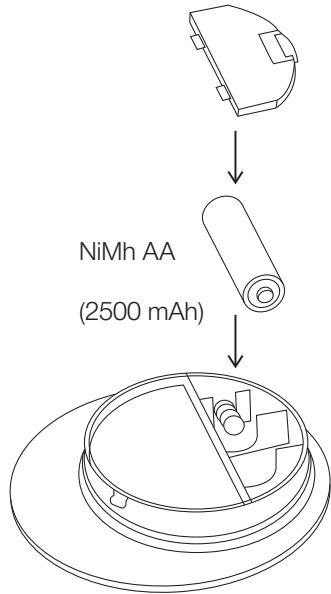
**ZH (CN) 操作说明**

太阳能灯

---

**ZH (TC) 使用說明**

太陽能燈

**1****2****3**

# DE GARDENA ClickUp! Solarlampe Art. 11440

## Originalbetriebsanleitung.

### Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die **GARDENA Solarlampe** eignet sich als Beleuchtung im Balkon und Garten. Bei Dämmerung und bei Nacht.

## INBETRIEBNAHME

Nehmen Sie die Solarlampe nach Abbildung 1 und 2 in Betrieb.


Die Solarlampe muss an einem sonnigen Ort aufgestellt werden.

Falls die Lampe nicht mehr leuchtet, prüfen Sie den Aufstellort und den Akku.

## SICHERHEIT

Es dürfen nur NiMH-Akkus verwendet werden.

Akku wird nur geladen wenn tagsüber eingeschaltet (durch Abdecken des Solarpanels können Sie testen, ob die Lampe eingeschaltet ist).

Ist der An-/Aus-Taster  aktiviert, schaltet sich die Solarlampe automatisch bei Dunkelheit ein.



Lagern Sie die Lampe über den Winter im ausgeschalteten Zustand in einem frostfreien trockenen Raum.

Entnehmen Sie vorher den Akku.

## AKKU AUSTAUSCHEN

**Abb. 3:** Austausch nur gegen NiMH-Akkuzellen (Größe AA).

## TECHNISCHE DATEN

**Leuchtdauer:** Max. 6,5 Stunden

**Sonnenschein laden:** Bis zu 8 Stunden

**Temperaturbereich:** 0 – 40 °C

**Akku:** NiMH AA (2400 mAh)

**Schutzklasse:** IPX4

## ENTSORGUNG

(gemäß Richtlinie 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

### WICHTIG!

**Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.**

### Entsorgung des Akkus:



Der GARDENA Akku enthält NiMH-Zellen, die am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen sind.

### NiMH

### WICHTIG!

**Entsorgen Sie die Akkus über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.**

1. Entladen Sie die NiMH-Zellen vollständig (wenden Sie sich an den GARDENA Service).
2. Sichern Sie die NiMH-Zellen-Kontakte gegen Kurzschluss.
3. Entsorgen Sie die NiMH-Zellen fachgerecht.

**HINWEIS: Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.**

**Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte:**  
(gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie

Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich;
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer

über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

## GARANTIE / SERVICE

---

### **Produktregistrierung:**

Registrieren Sie Ihr Produkt unter [gardena.com/registration](https://gardena.com/registration).

### **Service:**

#### **Service-Leistungen:**

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice**
  - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA
  - Rücksendeportal unter [www.gardena.de/service/repairatur-service](https://www.gardena.de/service/repairatur-service)
  - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
  - Bearbeitungsdauer in unserem Haus max. 2 Arbeitstage

### **Service-Anschrift:**

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online:

- Deutschland: <https://www.gardena.com/de/service/beratung/kontakt/>
- Österreich: <https://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/>
- Schweiz: <https://www.gardena.com/ch-de/service/beratung/kontakt/>

### **Deutschland**

**Kontaktformular** <https://www.gardena.com/de/service/beratung/kontakt/>  
**Anschrift** GARDENA Manufacturing GmbH Service  
Hans-Lorenser-Str. 40  
D-89079 Ulm

### **Technische Störungen / Reklamationen**

**Telefon** (07 31) 4 90 290  
**Fax** (07 31) 4 90 389

### **Reparaturen / Antworten auf Kostenvoranschläge**

**Telefon** (07 31) 4 90 300  
**Fax** (07 31) 4 90 249

### **Ersatzteilbestellung / Allgemeine Produktberatung**

**Telefon** (07 31) 4 90 123  
**Fax** (07 31) 4 90 249

### **Österreich**

**Telefon** (+43) (0) 732 77 01 01-485  
**Kontaktformular** <https://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/>  
**Anschrift** Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz

### **Schweiz**

**Telefon** (+41) (0) 62 887 37 90  
**E-Mail** [info@gardena.ch](mailto:info@gardena.ch)  
**Kontakt** <https://www.gardena.com/ch-de/service/beratung/kontakt/>  
**Anschrift** Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil

# EN GARDENA ClickUp! Solar Lamp Art. 11440

## Translation of the original instructions.

### Intended use:

The **GARDENA Solar lamp** is suitable as lighting in the balcony and garden. At twilight and at night.

## INITIAL OPERATION

Put the solar lamp into operation according to Figure 1 and 2.

The Solar Lamp must be placed in a sunny spot.

If the lamp doesn't light up anymore, check the position where it is installed and the battery.

## SAFETY

Only use rechargeable NiMH batteries.

The battery will only charge if turned on during the day (to check if the lamp is turned on, cover the solar panels).

When the On/Off Sensor (A) is activated, the solar lamp will turn on automatically when it is dark.



Store the lamp switched off in a dry place protected from frost.

Remove the battery beforehand.

## TO REPLACE THE BATTERY

**Fig. 3:** When replacing the batteries, always use NiMH rechargeable cells (size AA).

## TECHNICAL DATA

**Duration of lighting:** max. 6.5 hours

**Charging sunshine:** up to 8 hours

**Temperature range:** 0 – 40 °C

6

**Battery:** NiMH AA (2400 mAh)

**Protection class:** IPX4

## DISPOSAL

(according to Directive 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



The product must not be disposed of to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

**Important!**  
**Dispose of the product through or via your municipal recycling collection centre.**

### Disposal of the battery:



The GARDENA battery contains NiMH cells that should not be disposed of with normal household waste at the end of its life.

**NiMH**

**IMPORTANT!**  
**Dispose of the batteries through or via your municipal recycling collection centre.**

1. Discharge the NiMH cells completely (contact the GARDENA Service).
2. Protect the contacts on the NiMH cells against short circuits.
3. Dispose of the NiMH cells properly.

**NOTE: For any other malfunctions please contact the GARDENA service department. Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.**

## WARRANTY / SERVICE

### Product registration:

Please register your product at [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### Service:

Please find the current contact information of our service on the back page and online:

- United Kingdom:  
<https://www.gardena.com/uk/support/advice/contact/>

- USA:  
<https://us.gardena.com/pages/contact>
- Canada:  
<https://www.gardena.com/ca-en/c/support/contact>
- Australia:  
<https://www.gardena.com/au/support/advice/contact/>
- New Zealand:  
<https://www.gardena.com/nz/support/advice/contact/>
- South Africa:  
<https://www.gardena.com/za/support/contact/>
- Other countries:  
<https://www.gardena.com/int/c/support/contact>

## ZH (CN) GARDENA ClickUp! 太阳能灯 产品号 11440

原始操作说明翻译。

预期用途：

**GARDENA 太阳能灯**可作为阳台及花园的照明灯具。  
适用于黄昏及夜间。

### 开始使用

按照图 1 和图 2 将太阳能灯投入使用。

这款太阳能灯必须安放在有阳光的地方。

如果灯停止照明，请检查安放地点以及电池。

### 安全

必须使用镍氢电池。

电池只有在白天被打开时才能充电（可以通过遮盖太阳能电池板来测试灯是否已打开）。

当开按钮 (A) 被激活后，太阳能灯就会在天黑时自动点亮。



过冬时，请把灯关闭后存放在防冻、干燥的室内。

存放前请取出电池。

### 更换电池

图 3：只允许用镍氢电池来替换 (AA 型)。

### 技术参数

照明时长：最高 6.5 小时

光照充电：最长 8 小时

温度范围：0 – 40 °C

电池：镍氢 AA (2400 mAh)

保护级别：IPX4

### 弃置

(根据指令 2012/19/EU/S.I.2013 第 3113 号)



不得将本产品按照普通的生活垃圾弃置。  
必须按照当地现行的环境法规进行弃置。

**重要事项！**

通过您当地的回收站处理本产品。

电池的废弃处理：



该电池为镍氢电池，在到达使用寿命后，必须与普通家庭垃圾分别丢弃处理。

**NiMH**

**重要事项！**

通过当地的回收站处理电池。

1. 將鎳氫電池完全放電（請聯繫 GARDENA 服務部門）。
2. 確保鎳氫電池的觸點不會短路。
3. 對鎳氫電池進行正確的廢棄處理。

說明：如出現其它故障，請聯繫 **GARDENA 服務中心**。  
維修工作只能由 **GARDENA 服務中心** 或 **GARDENA 授權** 的專業經銷商進行。

## 保修 / 服務

### 產品註冊：

請訪問 [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration) 註冊您的產品。

### 保養：

請在最後一頁以及在线查找我們服務中心的當前聯繫信息：

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

## ZH (TC) GARDENA ClickUp! 太陽能燈 商品號 11440

原始操作說明翻譯。

### 設計用途：

這款 **GARDENA 太陽能燈** 可用作陽臺和花園的照明燈具。適用於黃昏及夜間。

## 啓用

請按照圖 1 和圖 2 啓用這款太陽能燈。

必須將太陽能燈安放在有陽光的地方。

如果燈停止照明，請檢查安放地點以及電池。

8

## 安全說明

必須使用鎳氫電池。

電池只有在白天被打開的情況下才能充電（可通過遮蓋太陽能電池板來測試燈是否已打開）。

激活了開關鈕 (A) 之後，太陽能燈就會在天黑時自動點亮。



過冬時，請關閉太陽能燈並存放在防凍、乾燥的室內。

在此之前先取出電池。

## 更換電池

圖 3：必須用鎳氫電池來替換 (AA 號)。

## 技術參數

照明時長：最高 6.5 小時

光照充電：最多 8 小時

溫度範圍：0 – 40 °C

電池：鎳氫 AA (2400 mAh)

防護等級：IPX4

## 棄置

(依據指令 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



本產品不得與一般家庭廢棄物一起棄置。必須根據適用的當地環境法規進行棄置。

### 重要信息！

請經由或透過您當地的回收集中站棄置本產品。



## 處理廢電池：



這款 GARDENA 電池為鎳氫電池，到達使用壽命后，必須與普通家庭垃圾分別丟棄。

**NiMH**

## 重要信息！

請通過當地的回收站點處理廢電池。

1. 將鎳氫電池完全放電（請聯係 GARDENA 服務部門）。
2. 請確保鎳氫電池的觸點不會短路。
3. 請對鎳氫電池進行正確的廢棄處理。

說明：如出現其它故障，請聯係 **GARDENA 服務中心**。只允許由 **GARDENA 服務中心** 以及 **GARDENA 授權的專業經銷商** 進行維修。

## 保固 / 維修

### 產品註冊：

請至 [gardena.com/registration](https://gardena.com/registration) 註冊您的產品。

### 保養：

請在最後一頁和線上查閱我們現行的服務聯絡資訊：

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

**DE GEFAHR!** Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

**GEFAHR!** Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

**EN DANGER!** This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

**DANGER!** Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.

**ZH (CN) 危險!** 本产品在操作过程中产生电磁场。在某些情况下，该电磁场可能会影响主动或被动医疗植入物的功能。为了防止严重或致命的伤害，在使用本产品之前，有医疗植入物的人员应该咨询他们的医生和植入物制造商。

**危險!** 較小的部件容易被吞嚥。塑料袋可能導致幼兒窒息危險。在安裝過程中遠離幼兒。

**ZH (TC) 危險!** 本產品在操作時會產生電磁場。該磁場在特定情況下可影響有源及無源醫療植入物的功能。為避免造成死亡或重傷的危險，配有醫療植入物的人員請在使用本產品之前諮詢自己的醫生和植入物製造商。

**危險!** 較小的零件很容易被吞下。該塑料袋可能會造成兒童窒息。安裝途中讓兒童遠離現場。

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masshohanyan@cloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

**Azerbaijan**

Progres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan  
Sales: +994 70 326 07 14  
After-sales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

000 «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
ул. 8 Декември, № 13  
Одес 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHILRABBA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC, 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogotá  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B'. Montelegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofly St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Vaideku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
ΤΚ 104 42  
ΕΜΜΑΘ  
Τηλ: (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Erzedi u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevosziglalat.husqvarna@husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MHG Verstun ehf**

Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Ashiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoch Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

TOO "Лямед"  
Russia  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тейкебаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тейкебаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ODsO Alye Maki  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Utbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
technomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateitis pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gaspersch 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

LV Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltee  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFIOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isis@afiosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyol Gardening Shop  
Narnii Pd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyol@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca- Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu  
Cadessi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sieras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdtri.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrtno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenicka 146  
79326 Vrtno pod Pradedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Otadii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хуковарна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
<http://www.gardena.ru>

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
[webmaster@saco-ksa.com](mailto:webmaster@saco-ksa.com)

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
[Owais.Khan@alfuttaim.com](mailto:Owais.Khan@alfuttaim.com)

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
[office@domel.rs](mailto:office@domel.rs)

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
[info@hyray.com.sg](mailto:info@hyray.com.sg)

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
[servis@gardena.sk](mailto:servis@gardena.sk)

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
[service.gardena@husqvarnagroup.com](mailto:service.gardena@husqvarnagroup.com)

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
[service@gardena.co.za](mailto:service@gardena.co.za)

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
[kjh@kjh.co.kr](mailto:kjh@kjh.co.kr)

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
[atencioncliente@gardena.es](mailto:atencioncliente@gardena.es)

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
[hunters@eureka.lk](mailto:hunters@eureka.lk)

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kerriekampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
[info@deto.sr](mailto:info@deto.sr)

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
[service@gardena.se](mailto:service@gardena.se)

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
[info@gardena.ch](mailto:info@gardena.ch)

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
[salesgd1@7friends.com.tw](mailto:salesgd1@7friends.com.tw)

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuach Rd., Pravat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
[surapong@spica-siam.com](mailto:surapong@spica-siam.com)

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Stax Bp 33  
Stax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
[commercial@smamtunisia.com](mailto:commercial@smamtunisia.com)

**Türkiye**

Düst Bâğçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

i.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
[info@jayhyzmat.com](mailto:info@jayhyzmat.com) /  
[bekjiyev@jayhyzmat.com](mailto:bekjiyev@jayhyzmat.com)  
[www.jayhyzmat.com](http://www.jayhyzmat.com)

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
[ace@alfuttaim.ae](mailto:ace@alfuttaim.ae)

**Ukraine / Україна**

AT «Альцев»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Кітєво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщадицька Україна  
Tel.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELISA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
[info@felisa.com.uy](mailto:info@felisa.com.uy)

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFY, THAY yuqosida  
Phone: (+998)-93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
[info@agro.house](mailto:info@agro.house)  
[www.agro.house](http://www.agro.house)

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biêc thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
[quynhnm@visionjsc.com.vn](mailto:quynhnm@visionjsc.com.vn)

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
[sales@cuttingedge.co.zw](mailto:sales@cuttingedge.co.zw)